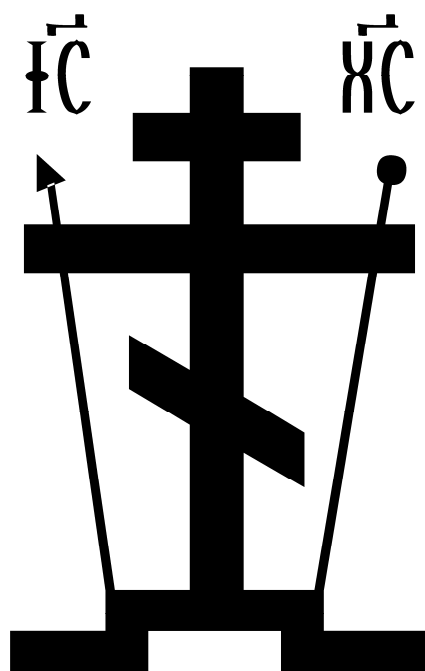




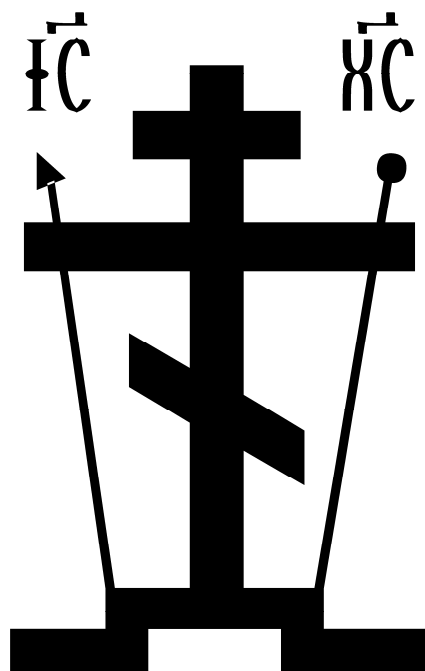
Eleven Matins Gospels with the Resurrectional Exapostilaria and Evangelical Stichera

The Composition of the Emperor Constantine VII

Δόμνῃ ἐγγίχῃ ζήνῃ μὴροφόρῃ
Holy Myrrh-bearers
Ὁ Οἶκος τῶν Ἁγίων Μυροφόρων

www.myrrh-bearers.org

ϠΒΙΔ.
MMXXIV



Eleven Matins Gospels with the Resurrectional Exapostilaria and Evangelical Stichera

The Composition of the Emperor Constantine VII

Δόμνῃ ἐγγίχῃ ζένῃ μὲροπόρῃ
Holy Myrrh-bearers
Ὁ Οἶκος τῶν Ἀγίων Μυροφόρων

www.myrrh-bearers.org

Ⲅⲃⲓⲁ.
MMXXIV

Authorized King James Version
Originally published by Oxford Press, Oxford, 1769

The Resurrectional Exapostilaria & their Theotokia and the Evangelical Stichera
© 1992 Issac E. Lambertsen

Choral arrangements from
Music for the Eleven Resurrectional Stichera and Exapostilaria
© 1991 Timothy J. Clader

Editor, Subdeacon Paul Daniels
Редактор, иподиакон Павел Даниэлс

A.D. 2024 Saint Nina, Equal to the Apostles, Enlightener of the Georgians
2024 г. Св. равноапостольная Нины, просветительницы Грузии

Contents

First Resurrectional Gospel	1
First Evangelical Exapostilarion	1
First Evangelical Sticheron, Tone I	2
Second Resurrectional Gospel	4
Second Evangelical Exapostilarion	4
Second Evangelical Sticheron, Tone II	5
Third Resurrectional Gospel	7
Third Evangelical Exapostilarion	7
Third Evangelical Sticheron, Tone III	8
Fourth Resurrectional Gospel	11
Fourth Evangelical Exapostilarion	11
Fourth Evangelical Sticheron, Tone IV	12
Fifth Resurrectional Gospel	15
Fifth Evangelical Exapostilarion	16
Fifth Evangelical Sticheron, Tone V	17
Sixth Resurrectional Gospel	21
Sixth Evangelical Exapostilarion	21
Sixth Evangelical Sticheron, Tone VI	22
Seventh Resurrectional Gospel	25
Seventh Evangelical Exapostilarion	25
Seventh Evangelical Sticheron, Tone VII	26
Eighth Resurrectional Gospel	29
Eighth Evangelical Exapostilarion	29
Eighth Evangelical Sticheron, Tone VIII	30
Ninth Resurrectional Gospel	33
Ninth Evangelical Exapostilarion	33
Ninth Evangelical Sticheron, Tone V	34
Tenth Resurrectional Gospel	37
Tenth Evangelical Exapostilarion	37
Tenth Evangelical Sticheron, Tone VI	38
Eleventh Resurrectional Gospel	42
Eleventh Evangelical Exapostilarion	42
Eleventh Evangelical Sticheron, Tone VIII	43

Matins Gospel 1

First Resurrectional Gospel

Saint Matthew, Pericope 116 (28:16-20)

Read on the 1st (Eighth Tone), 12th (Third Tone), 23rd (Sixth Tone), and 34th (First Tone) Sunday after Pentecost, and on Thomas Sunday.

At that time, the eleven disciples went away into Galilee, into a mountain where Jesus had appointed them. And when they saw Him, they worshipped Him: but some doubted. And Jesus came and spake unto them, saying: All power is given unto Me in Heaven and in earth. Go ye therefore, and teach all nations, baptizing them in the name of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit; teaching them to observe all things whatsoever I have commanded you; and lo, I am with you always, even unto the end of the world. Amen.

First Evangelical Exapostilarion

With the disciples let us ascend the mountain of Galilee with faith, to behold Christ speaking, and to receive authority over things above and things below. And let us learn how He teacheth us to baptize all the nations in the name of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit and how He will abide with the initiates of His mysteries, as He promised, until the end of time.

Theotokion

Thou didst rejoice with the disciples, O Virgin Theotokos, for thou didst behold Christ risen from the tomb on the third day, as He said. And He appeared to them, teaching and revealing higher things, and commanding them to baptize in the name of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit, that we might believe on His resurrection, and glorify thee, O Maiden.

Matins Gospel 1

First Evangelical Sticheron, Tone I

Glory to the Father, and to the Son, and to the Ho- ly Spir-

-it. When the disciples came to the Mount of Ol- ives

for Christ's as- cen- sion from the earth, the Lord stood be- fore them;

and having worshipped Him and learned of the authority giv- en them ev- ery- where,

they were sent forth to proclaim to the whole world

His Re- sur- rec- tion from the dead and His as- cen- sion into the hea- vens.

And Christ God, the Sav- iour of our souls,

promised to remain with them without fail, for- ev- - er.

Matins Gospel 2

Second Resurrectional Gospel

Saint Mark, Pericope 70 (16:1-8)

Read on the 2nd (First Tone) 13th (Fourth Tone), 24th (Seventh Tone), and 35th (Second Tone) Sundays after Pentecost.

At that time, when the Sabbath was past, Mary Magdalene, and Mary the mother of James, and Salome, had bought sweet spices, that they might come and anoint Him. And very early in the morning the first day of the week, they came unto the sepulchre at the rising of the sun. And they said among themselves: Who shall roll us away the stone from the door of the sepulchre? And when they looked, they saw that the stone was rolled away; for it was very great. And entering into the sepulchre, they saw a young man sitting on the right side, clothed in a long white garment; and they were affrighted. And he saith unto them: Be not affrighted! Ye seek Jesus of Nazareth, Who was crucified; He is risen; He is not here: behold the place where they laid Him. But go your way, tell His disciples and Peter that He goeth before you into Galilee: there shall ye see Him, as He said unto you. And they went out quickly, and fled from the sepulchre; for they trembled and were amazed; neither said they any thing to any man; for they were afraid. Amen.

Second Evangelical Exapostilarion

Seeing that the stone had been rolled away the myrrh-bearing women rejoiced, for they beheld a young man sitting in the tomb, who said to them: "Behold! Christ is risen! Say ye unto the disciples and Peter: Haste ye unto the mountain of Galilee. There will He reveal Himself to you, as He foretold to His friends."

Theotokion

Before Thou wast conceived, O Christ, an angel brought to the Virgin the salutation: "Rejoice!" and an angel rolled away the stone from Thy tomb: the one instead of grief brought tokens of ineffable joy, and the other instead of death confessed and magnified Thee, the Bestower of life, telling the women and the initiates of the mysteries of Thy resurrection.

Matins Gospel 2

Second Evangelical Sticheron, Tone II

Glory to the Father, and to the Son, and to the Ho- ly Spir- - it.

When the women who with Mary came bear- ing myrrh

and were at a loss how they would at- tain their de- sire,

the stone was shown to have been moved,

and a divine youth, stilling the turmoil of their souls said:

'The Lord Je- sus is ri- sen! Wherefore, tell the disciples who preach Him,

to go with all haste into Galilee to behold Him ri- sen from the dead,

as Be-stow-er of Life and Lord.

Matins Gospel 3

Third Resurrectional Gospel

Saint Mark, Pericope 71 (16:9-20)

Read on the 3rd (Second Tone), 14th (Fifth Tone), 25th (Eighth Tone), and 36th (Third Tone) Sundays after Pentecost, and the Sunday of the Myrrh-bearing Women.

At that time, when Jesus was risen early the first day of the week, He appeared first to Mary Magdalene, out of whom He had cast seven devils. And she went and told them that had been with Him, as they mourned and wept. And they when they had heard that He was alive, and had been seen of her, believed not. After that He appeared in another form unto two of them, as they walked, and went into the country. And they went and told it unto the residue: neither believed they them. Lastly He appeared unto the eleven as they sat at meat, and upbraided them with their unbelief and hardness of heart, because they believed not them which had seen Him after He was risen. And He said unto them: Go ye into all the world, and preach the Gospel to every creature. He that believeth and is baptized shall be saved; but he that believeth not shall be condemned. And these signs shall follow them that believe: In My name shall they cast out devils; they shall speak with new tongues; they shall take up serpents; and if they drink any deadly thing, it shall not hurt them; they shall lay hands on the sick, and they shall recover. So then after the Lord had spoken unto them, He ascended up into Heaven, and sat on the right hand of God. And they went forth and preached everywhere, the Lord working with them, and confirming the word with signs following. Amen.

Third Evangelical Exapostilarion

Let no-one fail to believe that Christ is risen, for He revealed Himself to Mary, and was afterwards seen by those walking to the village of Emmaus, and again appeared to the eleven initiates of His mysteries as they lay in hiding, sending them forth to baptize; and He was upborne into the heavens from whence He had descended, confirming His preaching by manifold signs.

Theotokion

O Sun Who hast shone forth today from the tomb, like a bridegroom from a bridal-chamber, making hades captive and abolishing death: through the supplications of her who gave Thee birth Thou hast sent down light upon us: a light illumining our hearts and soul, a light which directeth all to walk in the paths of Thy precepts, in the way of peace.

Matins Gospel 3

Third Evangelical Sticheron, Tone III

Glory to the Father, and to the Son, and to the Ho- ly Spir- it.

When Ma- ry Mag- da- lene an- nounced

the Sav- iour's resurrection from the dead, and His ap- pear- - ance,

the di- sci- ples, re- fus- ing to be- lieve,

musical score for the first line of text. The melody is in G major (one sharp) and 4/4 time. The lyrics are: "were re- proached for their hard- ness of heart;". The music consists of a treble and bass staff with chords and single notes.

were re- proached for their hard- ness of heart;

musical score for the second line of text. The melody is in G major (one sharp) and 4/4 time. The lyrics are: "but armed with signs and won- ders, they were sent forth to preach.". The music consists of a treble and bass staff with chords and single notes. A double bar line is present after "d- ders,".

but armed with signs and won- ders, they were sent forth to preach.

musical score for the third line of text. The melody is in G major (one sharp) and 4/4 time. The lyrics are: "Thou, O Lord, didst ascend to Thy Father, the Or- i- gi- nal Light,". The music consists of a treble and bass staff with chords and single notes.

Thou, O Lord, didst ascend to Thy Father, the Or- i- gi- nal Light,

musical score for the fourth line of text. The melody is in G major (one sharp) and 4/4 time. The lyrics are: "and they preached the word everywhere, persuading with mir- a- cles.". The music consists of a treble and bass staff with chords and single notes.

and they preached the word everywhere, persuading with mir- a- cles.

Where- fore, en- light- ened by them,

we glor- i- fy Thy re- sur- rec- tion from the dead,

O Lord Who lov- estman- kind.

Matins Gospel 4

Fourth Resurrectional Gospel

Saint Luke, Pericope 112 (24:1-12)

Read on the 4th (Third Tone), 15th (Sixth Tone), 26th (First Tone), and 37th (Fourth Tone) Sundays after Pentecost, and on the Sunday of the Paralytic.

At that time, upon the first day of the week, very early in the morning, the women came unto the sepulchre, bringing the spices which they had prepared, and certain others with them. And they found the stone rolled away from the sepulchre. And they entered in, and found not the body of the Lord Jesus. And it came to pass as they were much perplexed thereabout, behold two men stood by them in shining garments. And as they were afraid, and bowed down their faces to the earth, they said unto them: Why seek ye the Living among the dead? He is not here, but is risen: remember how He spake unto you when He was yet in Galilee, saying: the Son of man must be delivered into the hands of sinful men, and be crucified, and the third day rise again. And they remembered His words, and returned from the sepulchre, and told all these things unto the eleven, and to all the rest. It was Mary Magdalene, and Joanna, and Mary the mother of James, and other women that were with them, which told these things unto the Apostles. And their words seemed to them as idle tales, and they believed them not. Then arose Peter, and ran unto the sepulchre; and stooping down, he beheld the linen clothes laid by themselves, and departed, wondering in himself at that which was come to pass. Amen.

Fourth Evangelical Exapostilarion

Having been illumined by the virtues, let us behold the man standing in the Life-bearing tomb in brilliant vesture while the myrrh-bearing women fall prostrate; let us learn of the resurrection of Him Who hath dominion over the heavens; with Peter let us hasten to the sepulchre of Life; and, marveling at what hath taken place, let us remain to behold Christ.

Theotokion

O Lord Who hast commanded us to rejoice, Thou hast transformed the grief of our first parents, bearing the joy of Thine arising into world. Wherefore, O Bestower of life, through her who gave Thee birth send down upon us the light of Thy compassions, a light which illumineth our hearts, that we may cry out to Thee: O God-man Who lovest mankind, glory to Thy resurrection!

Matins Gospel 4

Fourth Evangelical Sticheron, Tone IV

Glory to the Father, and to the Son, and to the Ho- ly Spir-

it. It was very early in the mor- ning,

and the women arrived at Thy tomb, O Christ;

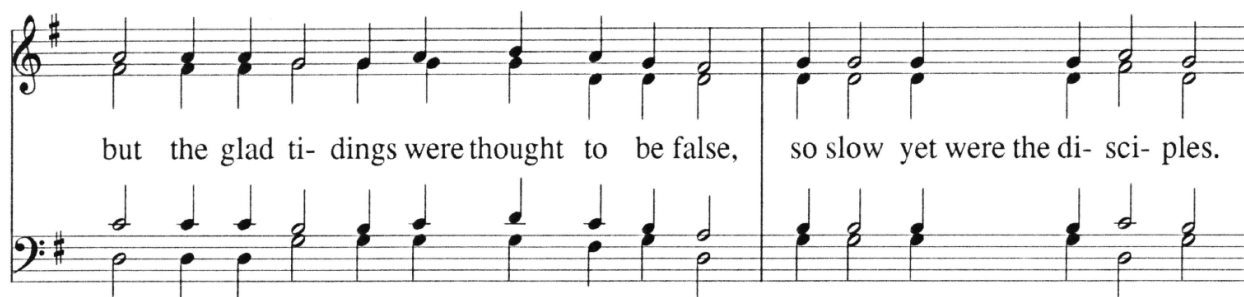
but the bo- dy which they desired was not to be found.

Wherefore, two angels, standing before the perplexed, clad in shining garments, said:

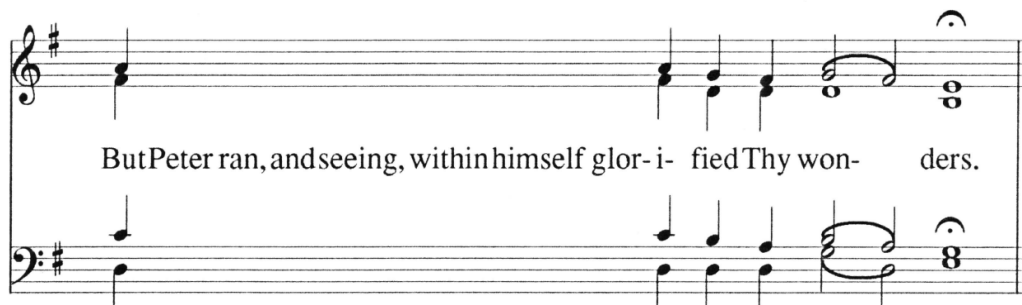
'Why seek ye the Living among the dead? He is risen as He fore-told.

Why do ye not re-mem-ber His words?'

And, believing them, they proclaimed the things that they had seen;



but the glad ti- dings were thought to be false, so slow yet were the di- sci- ples.



But Peter ran, and seeing, within himself glor- i- fied Thy won- ders.

Matins Gospel 5

Fifth Resurrectional Gospel

Saint Luke, Pericope 113 (24:12-35)

Read on the 5th (Fourth Tone), 16th (Seventh Tone), 27th (Second Tone), and 38th (Fifth Tone) Sundays after Pentecost.

At that time, Peter arose and ran unto the sepulchre; and stooping down, he beheld the linen clothes laid by themselves, and departed, wondering in himself at that which was come to pass. And behold, two of them went that same day to a village called Emmaus, which was from Jerusalem about threescore furlongs. And they talked together of all these things which had happened. And it came to pass, that while they communed together and reasoned, Jesus Himself drew near, and went with them. But their eyes were holden that they should not know Him. And He said unto them: What manner of communications are these that ye have one to another, as ye walk, and are sad? And the one of them, whose name was Cleopas, answering said unto Him: Art thou only a stranger in Jerusalem, and hast not known the things which are come to pass there in these days? And He said unto them: What things? And they said unto Him: Concerning Jesus of Nazareth, Who was a prophet mighty in deed and word before God and all the people; and how the chief priests and our rulers delivered Him to be condemned to death, and have crucified Him. But we trusted that it had been He Who should have redeemed Israel: and beside all this, today is the third day since these things were done. Yea, and certain women also of our company made us astonished, which were early at the sepulchre; and when they found not His body, they came, saying that they had also seen a vision of angels, who said that He was alive. And certain of them that were with us went to the sepulchre, and found it even so as the women had said: but Him they saw not. Then He said unto them: O fools, and slow of heart to believe all that the prophets have spoken: Ought not Christ to have suffered these things, and to enter into His glory? And beginning at Moses and all the prophets, He expounded unto them in all the Scriptures the things concerning Himself. And they drew nigh unto the village, whither they went; and He made as though He would have gone further. But they constrained Him, saying: Abide with us; for it is toward evening, and the day is far spent. And He went in to tarry with them. And it came to pass, as He sat at meat with them, He took bread and blessed it, and brake, and gave to them. And their eyes were opened, and they knew Him; and He vanished out of their sight. And they said one to another: Did not our heart burn within us, while He talked with us by the way, and while He opened to us the Scriptures? And they rose up the same hour, and returned to Jerusalem, and found the eleven gathered together, and them that were with them, saying: the Lord is risen indeed, and hath appeared to Simon. And they told what things were done in the way, and how He was known of them in breaking of bread. Amen.

Fifth Evangelical Exapostilarion

Christ, the Life and the Way, arose from the dead. He journeyed with Cleopas and Luke, and was recognized by them in Emmaus when He broke bread, whereat their souls and hearts burned within them when they remembered how He spake to them on the way and explained to them from the Scriptures that He had to suffer. With them let us cry out: He hath arisen, and hath appeared unto Peter!

Theotokion

I hymn Thine immeasurable mercy, O my Creator, for Thou didst abase Thyself to assume and save afflicted human nature, and, being God, Thou didst will to be born of the pure divine Maiden, to become like unto me, and to descend even into hades, desiring that I be saved through the supplications of her who gave Thee birth, O most compassionate Master.

Matins Gospel 5

Fifth Evangelical Sticheron, Tone V

Glory to the Father, and to the Son, and to the Ho- ly Spir-

it. O Thine all-wise judge-ments, O Christ!

How by the grave clothes alone didst Thou give Peter to understand Thy re- sur- rec- tion?

how didst Thou con- verse with them,

This musical system consists of a treble and bass staff in G major. The treble staff contains a series of half notes: G4, A4, B4, C5, D5 (with a fermata), E5, and F#5. The bass staff contains a series of half notes: G3, A3, B3, C4, D4 (with a fermata), E4, and F#4. The lyrics are aligned under the treble staff.

and in conversing didst not reveal Thy- self straight- way?

This musical system continues the melody from the first system. The treble staff has half notes: G4, A4, B4, C5, D5, E5, F#5, and G5. The bass staff has half notes: G3, A3, B3, C4, D4, E4, F#4, and G4. The lyrics are aligned under the treble staff.

Where- fore, Thou wast reproached as a mere traveller to Je- ru- sa- lem

This musical system features a more complex melody. The treble staff has half notes: G4, A4, B4, C5, D5, E5, F#5, and G5, followed by a quarter note G5. The bass staff has half notes: G3, A3, B3, C4, D4, E4, F#4, and G4, followed by a quarter note G4. The lyrics are aligned under the treble staff.

Who took no part in its coun- sels.

This musical system returns to a simpler melody. The treble staff has half notes: G4, A4, B4, C5, D5, E5, F#5, and G5. The bass staff has half notes: G3, A3, B3, C4, D4, E4, F#4, and G4. The lyrics are aligned under the treble staff.

Yet, ordering all things for the benefit of Thy cre- a- tion,

This musical system consists of a treble and bass staff in G major (one sharp). The treble staff features a series of chords: G4, A4, B4, C5, and D5. The bass staff features a series of chords: G3, A3, B3, C4, and D4. The lyrics are centered between the staves.

Thou didst disclose the prophecies con- cer- ning Thee,

This musical system continues the melody. The treble staff has chords G4, A4, B4, C5, and D5. The bass staff has chords G3, A3, B3, C4, and D4. A slur is placed over the final two notes of both staves (C5 and D5 in the treble, C4 and D4 in the bass).

and mad- est Thyself known to them when Thou didst break the bread;

This musical system continues the melody. The treble staff has chords G4, A4, B4, C5, and D5. The bass staff has chords G3, A3, B3, C4, and D4. A slur is placed over the final two notes of both staves (C5 and D5 in the treble, C4 and D4 in the bass).

and their hearts burned within them before they rec- og- nized Thee.

This musical system continues the melody. The treble staff has chords G4, A4, B4, C5, and D5. The bass staff has chords G3, A3, B3, C4, and D4. A slur is placed over the final two notes of both staves (C5 and D5 in the treble, C4 and D4 in the bass).

And to Thine assembled dis- ci- ples

they man- i- fest- ly proclaimed Thy re- sur- rec- tion,

whereby do Thou have mer- cy up- on us.

Matins Gospel 6

Sixth Resurrectional Gospel

Saint Luke, Pericope 114 (24:36-53)

Read on the 6th (Fifth Tone), 17th (Eighth Tone), 28th (Third Tone), and 39th (Sixth Tone) Sundays after Pentecost.

At that time, Jesus rose from the dead, stood in the midst of His disciples, and said unto them: Peace be unto you. But they were terrified and affrighted, and supposed that they had seen a spirit. And He said unto them: Why are ye troubled? and why do thoughts arise in your hearts? Behold My hands and My feet, that it is I Myself: handle Me, and see; for a spirit hath not flesh and bones, as ye see Me have. And when He had thus spoken, He showed them His hands and His feet. And while they yet believed not for joy, and wondered, He said unto them: Have ye here any meat? And they gave Him a piece of a broiled fish, and of a honeycomb. And He took it, and did eat before them. And He said unto them: These are the words which I spake unto you, while I was yet with you, that all things must be fulfilled, which were written in the law of Moses, and in the prophets, and in the psalms, concerning Me. Then opened He their understanding, that they might understand the Scriptures, and said unto them: Thus it is written, and thus it behooved Christ to suffer, and to rise from the dead the third day; and that repentance and remission of sins should be preached in His name among all nations, beginning at Jerusalem. And ye are witnesses of these things. And behold, I send the promise of My Father upon you: but tarry ye in the city of Jerusalem, until ye be endued with power from on high. And He led them out as far as to Bethany, and He lifted up His hands, and blessed them. And it came to pass, while He blessed them, He was parted from them, and carried up into Heaven. And they worshipped Him, and returned to Jerusalem with great joy; and were continually in the temple, praising and blessing God. Amen.

Sixth Evangelical Exapostilarion

Showing that Thou art a man by nature, O Savior, having risen from the dead Thou didst stand in the midst of the apostles and didst partake of food; and Thou didst teach then the baptism of repentance. And straightway Thou didst ascend to the heavenly Father, but didst promise to send the Comforter to Thy disciples. O all-divine God-man, glory to Thine arising!

Theotokion

The Author of creation and God of all took human flesh of thine all-pure blood, O most holy Virgin, renewing all my corrupted nature, and He left thee after thy birthgiving as thou wast before giving birth. Wherefore, we all praise thee with faith, crying out: Rejoice, O Mistress of the world.

Matins Gospel 6

Sixth Evangelical Sticheron, Tone VI

Glory to the Father, and to the Son, and to the Ho- ly

Spir- it. Thou art the true Peace, O Christ,

Who givest Thy divine peace to men.

After Thine arising Thou didst show Thyself to Thy dis- ci- ples,

and they were af- fright- ted thinking that they were see- ing a ghost.

But Thou didst calm the tur- moil of their souls, showing them Thy hands and feet.

Yet when they still doubt- ed,

Thou didst, by partaking of food and recalling Thy teach- ings,

open their minds to understand the Scrip- tures.

And having promised them the promise of the Fath- er,

and blessed them, Thou didst depart into Hea- ven.

Wherefore with them we wor- ship Thee. O Lord, glo- ry be to Thee!

Matins Gospel 7

Seventh Resurrectional Gospel

Saint John, Pericope 63 (20:1-10)

Read on the 7th (Sixth Tone), 18th (First Tone), 29th (Fourth Tone), and 40th (Seventh Tone) Sundays after Pentecost, and on the Sunday of the Samaritan Woman.

At that time, on the first day of the week, Mary Magdalene came early, when it was yet dark, unto the sepulchre, and seeth the stone taken away from the sepulchre. Then she ran, and came to Simon Peter, and to the other disciple, whom Jesus loved, and said unto them: They have taken away the Lord out of the sepulchre, and I know not where they have laid Him. Peter therefore went forth, and that other disciple, and came to the sepulchre. And they ran both together; and the other disciple did outrun Peter, and came first to the sepulchre. And stooping down, and looking in, he saw the linen clothes lying; yet entered he not in. Then came Simon Peter following him, and went into the sepulchre, and saw the linen clothes lie, and the napkin that was about His head, not lying with the linen clothes, but wrapped together in a place by itself. Then entered in also that other disciple, who came first to the sepulchre, and he saw, and believed. For as yet they knew not the Scripture, that He must rise again from the dead. Then the disciples went away again unto their own home. Amen.

Seventh Evangelical Exapostilarion

When Mary said that the Lord had been taken away, Simon Peter and the other initiate of the mysteries, whom Jesus loved ran to the sepulchre; and when they arrived, they found only the linen-clothes lying within, while the napkin which had covered the Savior's head lay in a place apart from them. Wherefore, they kept silence until they beheld Christ again.

Theotokion

Great and all-glorious things hast Thou wrought for my sake, O my greatly merciful Christ! For Thou wast ineffably born of the Virgin Maiden, didst undergo crucifixion, and, having endured death, didst arise in glory, and hast freed our nature from death. Glory to Thy glory, O Christ! Glory to Thy power!

Matins Gospel 7

Seventh Evangelical Sticheron, Tone VII

Glory to the Father, and to the Son, and to the Ho- ly Spir- - it..

The first line of musical notation is in G major (one sharp) and 8/8 time. It features a treble and bass staff. The melody is primarily in the treble staff, with the bass staff providing a simple harmonic accompaniment. The lyrics are written below the staves, with hyphens indicating syllables that span across measures.

Lo! It is very dark and early in the mor- ning.

The second line of musical notation continues the melody and accompaniment. The treble staff has a more active melody with some eighth notes, while the bass staff remains mostly on whole notes. The lyrics are aligned with the notes.

Why stand- est thou by the tomb, O Ma- ry?

The third line of musical notation shows a continuation of the piece. The treble staff has a melodic line with some grace notes, and the bass staff provides a steady accompaniment. The lyrics are written below the staves.

Har- bor- ing much darkness in thy mind, where- in thou ask- est:

The fourth and final line of musical notation concludes the sticheron. The melody in the treble staff ends with a final cadence, and the bass staff provides a simple accompaniment. The lyrics are written below the staves.

Where hath Je- sus been laid?

But be- hold the disciples who have come run- ning to- geth- er,

and how they have discovered the resurrection

by the grave clothes and the wind- ing sheet,

and re-mem-bered the Scrip-tures con-cer-ning them!

And we, believing with them and through them, hymn Thee:

Christ, the Be-stow-er of Life.

Matins Gospel 8

Eighth Resurrectional Gospel

Saint John, Pericope 64 (20:11-18)

Read on the 8th (Seventh Tone), 19th (Second Tone), 30th (Fifth Tone), and 41st (Eighth Tone) Sundays after Pentecost, and on the Sunday of the Blind Man.

At that time, Mary stood without at the sepulchre weeping; and as she wept, she stooped down into the sepulchre, and saw two angels in white sitting, the one at the head, and the other at the feet, where the body of Jesus had lain. And they said unto her: Woman, why weepest thou? She said unto them: Because they have taken away my Lord, and I know not where they have laid Him. And when she had thus said, she turned herself back, and saw Jesus standing, and knew not that it was Jesus. Jesus said unto her: Woman, why weepest thou? Whom seekest thou? She, supposing Him to be the gardener, said unto Him: Sir, if thou hast taken Him hence, tell me where thou hast laid Him, and I will take Him away. Jesus said unto her: Mary. She turned herself, and said unto Him: Rabboni; which is to say, Master. Jesus said unto her: Touch Me not; for I am not yet ascended to My Father: but go to My brethren, and say unto them: I ascend unto My Father, and your Father; and to My God, and your God. Mary Magdalene came and told the disciples that she had seen the Lord, and that He had spoken these things unto her. Amen.

Eighth Evangelical Exapostilarion

Beholding two angels within the tomb, Mary was amazed, and not recognizing Christ, she questioned Him, assuming that He was the gardener, saying: "Sir, where have they laid the body of my Jesus?" But recognizing Him as the Savior Himself from the sound of His voice, she heard Him say: "Touch me not, for I shall depart unto the Father! Tell this to My brethren."

Theotokion

O Maiden, thou gavest birth ineffably to One of the Trinity, Who is of two natures and two activities, but a single hypostasis. Him do thou ever entreat in behalf of those who do thee homage with faith, that we be delivered from every assault of the enemy, and may all now flee to thee, O Mistress Theotokos.

Matins Gospel 8

Eighth Evangelical Sticheron, Tone VIII

Glory to the Father, and to the Son, and to the Ho- ly Spir-

it. The tears of Mary were not shed in vain;

For, behold! She was counted worthy of having angels in- struct her

and Jesus Him- self ap- pear to her. But, as a weak wo- man,

she thought earth- ly thoughts.

Wherefore, she was turned away and commended not to touch Christ.

Yet she was sent as a herald to Thy disci- ples,

bear- ing the glad tid- ings to them

and announcing Thine ascension to the por- tion of the Fath- - er.

With her count us worthy, O Lord and Master, of Thine ap-pear- - ance.

Matins Gospel 9

Ninth Resurrectional Gospel

Saint John, Pericope 65 (20: 19-31)

Read on the 9th (Eighth Tone), 20th (Third Tone), 31st (Sixth Tone), and 42nd (First Tone) Sundays after Pentecost.

At that time, the same day at evening, being the first day of the week, when the doors were shut where the disciples were assembled for fear of the Jews, came Jesus and stood in the midst, and said unto them: Peace be unto you. And when He had so said, He showed unto them His hands and His feet* and His side. Then were the disciples glad, when they saw the Lord. Then said Jesus to them again: Peace be unto you: as My Father hath sent Me, even so send I you. And when He had said this, He breathed on them, and saith unto them: Receive ye the Holy Spirit; whosoever sins ye remit, they are remitted unto them; and whosoever sins ye retain, they are retained. But Thomas, one of the twelve, called Didymus, was not with them when Jesus came. The other disciples therefore said unto him: We have seen the Lord. But he said unto them: Except I shall see in His hands the print of the nails, and put my finger into the print of the nails, and thrust my hand into His side, I will not believe. And after eight days again His disciples were within, and Thomas with them; then came Jesus, the doors being shut, and stood in the midst, and said: Peace be unto you. Then said He to Thomas: Reach hither thy finger, and behold My hands; and reach hither thy hand, and thrust it into My side; and be not faithless, but believing. And Thomas answered and said unto Him: My Lord and my God. Jesus said unto him: Thomas, because thou hast seen Me, thou hast believed; blessed are they that have not seen, and yet have believed. And many signs truly did Jesus in the presence of His disciples, which are not written in this book; but these are written, that ye might believe that Jesus is the Christ, the Son of God; and that believing ye may have life in His name. Amen.

**The words "and His feet" are found only in the Slavonic.*

Ninth Evangelical Exapostilarion

While the doors were shut, O Master, Thou didst enter in and fill the apostles with the all-holy Spirit, breathing forth peace upon them; and Thou didst tell them that they have the power to bind and to loose. And on the eighth day Thou didst show Thy side and Thy hands unto Thomas. With him do we cry out: Thou art our Lord and God!

Theotokion

Thou didst behold Thy Son risen from the tomb on the third day, O all-holy Virgin Bride of God, and didst cast off all the grief wherewith, as His Mother, thou wast afflicted when thou didst behold Him suffering; and, full of joy, thou didst chant with His disciples, worshipping Him. Wherefore, save those who now confess thee to be the Theotokos.

Matins Gospel 9

Ninth Evangelical Sticheron, Tone V

Glory to the Father, and to the Son, and to the Ho- ly Spir-

it.

As in times past, it being late on the evening of the Sab- bath,

Thou didst stand before Thy friends, O Christ,

by a wonder, the entry doors be- ing shut,

and didst de- clare a won- der: Thy resurrection from a- mong the dead.

and Thou didst fill Thy di- sci- ples with joy,

and im- part to them the Ho- ly Spir- it,

and bestow upon them the authority to re-mit sins.

And Thou didst not leave Thomas to be engulfed in the storm of un-belief.

Wherefore, grant us also true understanding

and remission of trans-gres-sions, O com-pas-sion-ate Lord!

Matins Gospel 10

Tenth Resurrectional Gospel

Saint John, Pericope 66 (21:1-14)

Read on the 10th (First Tone), 21st (Fourth Tone), 32nd (Seventh Tone), and 43rd (Second Tone) Sundays after Pentecost, and on the Sunday of the Holy Fathers.

At that time, Jesus showed Himself to the disciples at the sea of Tiberias; and on this wise showed He Himself. There were together Simon Peter, and Thomas called Didymus and Nathanael of Cana in Galilee, and the sons of Zebedee, and two other of His disciples. Simon Peter said unto them: I go a fishing. They said unto him: We also go with thee. They went forth, and entered into a ship immediately; and that night they caught nothing. But when the morning was now come, Jesus stood on the shore: but the disciples knew not that it was Jesus. Then Jesus said unto them: Children, have ye any meat? They answered Him: No. And He said unto them: Cast the net on the right side of the ship, and ye shall find. They cast therefore, and now they were not able to draw it for the multitude of fishes. Therefore that disciple whom Jesus loved said unto Peter: It is the Lord. Now when Simon Peter heard that it was the Lord, he girt his fisher's coat unto him (for he was naked), and did cast himself into the sea. And the other disciples came in a little ship (for they were not far from land, but as it were two hundred cubits), dragging the net with fishes. As soon then as they were come to land, they saw a fire of coals there, and fish laid thereon, and bread. Jesus said unto them: Bring of the fish which ye have now caught. Simon Peter went up, and drew the net to land full of great fishes, an hundred and fifty and three: and for all there were so many, yet was not the net broken. Jesus said unto them: Come and dine. And none of the disciples durst ask Him: Who art Thou? knowing that it was the Lord. Jesus then came, and took bread, and gave them, and fish likewise. This is now the third time that Jesus showed Himself to His disciples, after that He was risen from the dead. Amen.

Tenth Evangelical Exapostilarion

On the Sea of Tiberias of old, the sons of Zebedee, with Nathaniel and Peter, Thomas and two other disciples, were in a boat; and having cast their net on the right side as Christ commanded, they drew forth a great draught of fishes. And Peter, recognizing Him, cast himself forth to come to Him. This was His third appearance; and He showed them bread and fish upon burning embers.

Theotokion

O Virgin, entreat the Lord Who arose from the tomb on the third day, in behalf of those who praise and bless thee with love; for we all have thee as a refuge of salvation and a mediatrix before Him, for we are thy legacy and thy servants, O Theotokos, and we all look to thee for help.

Matins Gospel 10

Tenth Evangelical Sticheron, Tone VI

Glory to the Father, and to the Son, and to the Ho- ly

Spir- it.

Grieving, as was meet, over parting from Thee, O Christ,

after Thy descent into ha- des, and Thy re- sur- rec- tion from the dead,

Thy disciples returned a- gain to their trade, to their boats and nets;

yet nowhere did they catch fish. But Thou, O Sav- iour,

showing Thyself to be Mas- ter of all,

didst command them to cast the nets on the right side.

And straightway Thy word becometh re-al-i-ty,

and there was a great multitude of fish-es,

and Thou didst prepare a strange meal on the shore.

Of that which Thy disciples then par-took,

do Thou vouchsafe that we now enjoy no- e- tic- 'lly,

O Lord, Who lov- est man-kind!

Matins Gospel 11

Eleventh Resurrectional Gospel

Saint John, Pericope 67 (21:15-25)

Read on the 11th (Second Tone), 22nd (Fifth Tone), 33rd (Eighth Tone) and 44th (Third Tone) Sundays after Pentecost.

At that time, Jesus showed Himself to His disciples after that He was risen from the dead, and said to Simon Peter: Simon, son of Jonas, lovest thou Me more than these? He said unto Him: Yea, Lord; Thou knowest that I love Thee. He said unto him: Feed My lambs. He said to him again the second time: Simon, son of Jonas, lovest thou Me? He said unto Him: Yea, Lord; Thou knowest that I love Thee. He said unto him: Feed My sheep. He said unto him the third time: Simon, son of Jonas, lovest thou Me? Peter was grieved because He said unto him the third time: Lovest thou Me? And he said unto Him: Lord, Thou knowest all things; Thou knowest that I love Thee. Jesus said unto him: Feed My sheep. Amen, amen, I say unto thee: When thou wast young, thou girdedst thyself, and walkedst whither thou wouldest; but when thou shalt be old, thou shalt stretch forth thy hands, and another shall gird thee, and lead thee whither thou wouldest not. This spake He, signifying by what death he should glorify God. And when He had spoken this, He said unto him: Follow Me. Then Peter, turning about, seeth the disciple whom Jesus loved following; which also leaned on His breast at supper, and said: Lord, which is he that betrayeth Thee? Peter seeing him said to Jesus: Lord, and what of this one? Jesus said unto him: If I will that he tarry till I come, what is that to thee? Follow thou Me. Then went this saying abroad among the brethren, that that disciple should not die; yet Jesus said not unto him, He shall not die; but, if I will that he tarry till I come, what is that to thee? This is the disciple which testifieth of these things, and wrote these things; and I know that his testimony is true. And there are also many other things which Jesus did, the which, if they should be written every one, I suppose that even the world itself could not contain the books that should be written. Amen.

Eleventh Evangelical Exapostilarion

After His divine resurrection, the Lord asked Peter thrice: “Lovest thou Me?” and appointed him the chief shepherd of His sheep. And he, seeing the disciple whom Jesus loved following behind, asked the Master: “What shall this man do?” And He said: “If I will that he tarry until I come again, what is that to thee, O Peter My friend?”

Theotokion

O the awesome mystery! O the all-glorious wonder! By death hath death been utterly destroyed! Who therefore will not lift up his voice in hymnody? And who will not bow down before Thy resurrection, O Word, and before the Theotokos who gave birth to Thee in purity? Through her supplications, deliver all from Gehenna.

Matins Gospel 11

Eleventh Evangelical Sticheron, Tone VIII

Glory to the Father, and to the Son, and to the Ho- ly Spir-

it.

Re- veal- ing Thyself to Thy disciples after the resurrection, O Sav- iour,

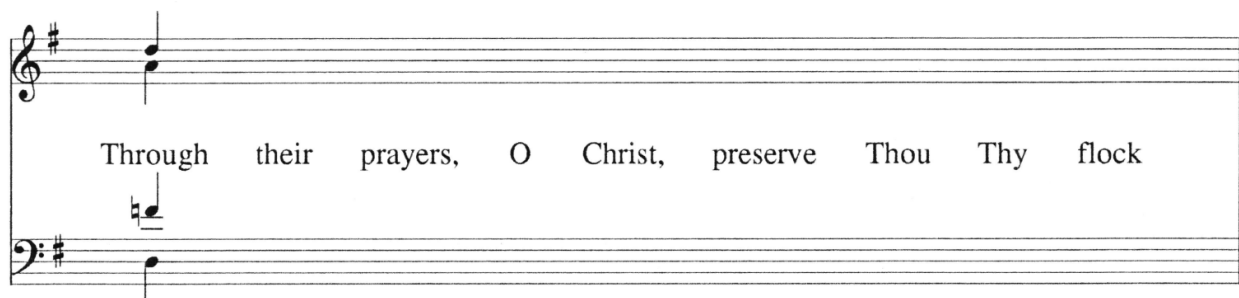
Thou gavest to Simon the tend- ing of Thy sheep,

as a reward for his love, seek- ing care for the flock. Where- fore, Thou didst say:

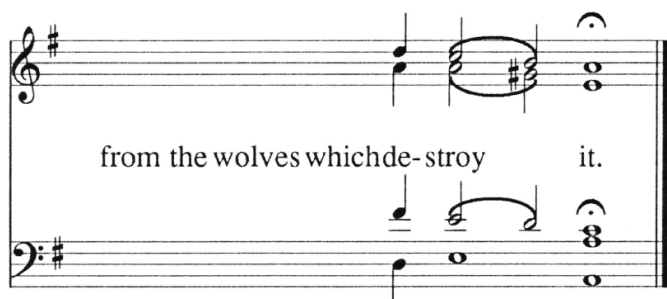
'If thou lovest me, O Pet- er, tend my lambs, tend my sheep!'

And he, straightway showing love for his friend,

asked concerning the other di- sci- ple.



Through their prayers, O Christ, preserve Thou Thy flock



from the wolves which de-destroy it.

Κοίνιζ, ἡ βῆϝ ἡάπηνϝ ελάβα.
The end, and to our God be the glory!

Δόμῃ ἐγγίχῃ ἡείνῃ μὲροπόεινῃ
Holy Myrrh-bearers
Ὁ Οἶκος τῶν Ἀγίων Μυροφόρων

www.myrrh-bearers.org

✠ΒΚΔ.
MMXXIV